

HISP 243: Survey of Spanish American Literature I
Invierno de 2024

Profesora: Dra. Cecily Raynor

e-mail: cecily.raynor@mcgill.ca

Oficina: 680 Sherbrooke, 383

Horas de oficina: Los martes y jueves: 10am-11am

I. Descripción del curso:

El curso ofrece una visión panorámica del desarrollo de la literatura latinoamericana desde la Conquista hasta la Independencia. Los estudiantes analizarán textos de los autores más representativos y procedentes de diferentes géneros literarios. Se prestará particular atención a las relaciones entre historia, literatura y memoria, así como a la búsqueda de un lenguaje a través del cual expresar la realidad latinoamericana en la época colonial.

II. Procedimiento en clase:

El curso tendrá la forma de un seminario, por lo tanto, es fundamental que los estudiantes estén preparados para una participación activa en las discusiones. El éxito de las sesiones dependerá de los aportes y opiniones de los estudiantes, que deberán leer el material antes de ir a clase para estar en capacidad de aportar sus ideas, puntos de vista y comentarios que enriquezcan la lectura de los textos.

Todas las lecturas podrán encontrarse en MyCourses.

III. Evaluación:

- 1. Participación (25%):** La asistencia y participación en clase de forma continuada es fundamental. El estudiante puede participar expresando sus puntos de vista sobre las lecturas y los temas de discusión, respondiendo preguntas que haga la profesora a la clase en general o matizando las opiniones expresadas por sus compañeros. Para ello es fundamental que el estudiante haya realizado las lecturas de cada clase y venga a clase con comentarios y preguntas.
- 2. Ensayos cortos (50%):** El estudiante entregará dos ensayos cortos [25% de la nota cada uno de ellos] a lo largo del semestre escritos en español. Cada uno de los ensayos tendrá un máximo de 3 páginas. Debe estar escrito en Times New Roman 12 puntos (no se acepta otro tipo de letra). Ha de tener márgenes de 1 pulgada (2,54 cm) por todos lados. La separación entre líneas será a doble espacio sin separación entre párrafos. La gramática debe estar convenientemente revisada antes de entregar el trabajo. A la hora de citar, se utilizará el estilo MLA tal y como aparece en el *MLA Handbook for Writers of Research Papers*, 8th Edition. Una versión

abreviada de este libro se encuentra disponible en el website de la biblioteca: <http://www.library.mcgill.ca/human/SUBGUIDE/pdf/mla.pdf> . El no cumplir estos requisitos conllevará una pérdida de al menos el 50% de la nota del trabajo.

Importante: Esencial: Escribiremos los ensayos durante dos clases. Los estudiantes tendrán acceso a las preguntas del ensayo antes de la clase. Podrán venir con parte de la escritura previa, incluyendo referencias, un resumen y/o un pequeño esquema de su ensayo, además de una lista de vocabulario que podrán redactar en una sola página para entregar a la profesora al final de la clase. En el caso de que un estudiante no pueda estar presente en clase, la profesora, de manera excepcional, buscará un horario durante su hora de oficina para que puedan escribir el ensayo.

- 3. Proyecto final digital (25%):** Más información acerca del proyecto digital está disponible en MyCourses.

PLAN DE CLASES

ENERO

Jueves 4	Introducción al curso
-----------------	------------------------------

Martes 9	<p>Popol Vuh</p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: Selecciones: PDF en MyCourses <p>Materiales suplementarios</p> <p>A mirar: animación del Popol Vuh (MyCourses)</p>
Jueves 11	<p>Relatos de Viaje I: Cristobal Colón: Diario del primer viaje y Carta a Luis de Santángel</p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: Desde el 9 hasta el 16 de octubre y carta a Luis de Santángel <p>Materiales suplementarios</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bernal Díaz de Castillo: Selecciones de la Historia verdadera de la conquista de Nueva España

Martes 16	<p>Relatos de viaje I: Hernán Cortés: Cartas de relación</p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: Segunda Carta, 24-39 (del PDF en MyCourses) <p>Materiales suplementarios</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sitio web interactivo de la UNAM • Audio de la Carta
------------------	---

Jueves 18	<p>Figuras Femeninas I: La Malinche</p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: Bonnie Holmes, “La Visión Histórica de la Malinche” y Cordelia Candelaria, “La Malinche, Feminist Prototype” <p>Materiales suplementarios</p> <ul style="list-style-type: none"> • “<i>La Malinche as Palimpsest II</i>”, Sandra Messinger Cypess • Carta de Isabel De Guevara a la Princesa Gobernadora
------------------	--

Martes 23	<p>La relación colonial: Bernardino de Sahagún – <i>Historia general de las cosas de Nueva España</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: Prólogo del autor, El Editor, y Capítulo I
Jueves 25	<p>La relación colonial: Ramón Pané – <i>Relación acerca de las antigüedades de los indios</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: Introducción hasta Capítulo VI <p>Presentación de Marcela Isuster, Bibliotecaria para Estudios Hispánicos</p>

FEBRERO

Martes 30	<p>La relación colonial: Bartolomé de las Casas – <i>Breve relación de la destrucción de las Indias</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: “Argumento”, “Prologo” hasta “De la isla de Cuba”
Jueves 1	Escritura del primer ensayo escrito en clase

Martes 6	<p>La relación colonial: Bartolomé de las Casas – <i>Historia de Indias</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: Libro III, Capítulos III, V y VI
Jueves 8	<p>Conciencia, coloniaje, e indigenidad: Inca Garcilaso de la Vega – <i>Comentarios reales de los Incas</i></p> <p>A leer: Proemio, Advertencias, Libro Primero Capítulos IV, V, X</p>

Martes 13	<p>Conciencia, coloniaje, e indigenidad: Inca Garcilaso de la Vega – <i>Historia general de Perú</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: Prólogos, Libro Primero Capítulos XXII y XXIII <p>Materiales suplementarios:</p>
------------------	---

	Raquel Chang-Rodriguez: <i>Coloniaje y conciencia nacional</i>
Jueves 15	<p>Conciencia, coloniaje, e indigenidad: Felipe Guaman Poma de Ayala – <i>Nueva Crónica y Buen Gobierno</i></p> <p>A leer: 1-8</p> <p>Materiales suplementarios</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sara Castro-Klarén – Writing Subalterity • The Guaman Poma Website

Martes 20	<p>Conciencia, coloniaje, e indigenidad: Felipe Guaman Poma de Ayala – <i>Nueva Crónica y Buen Gobierno</i></p> <p>A leer: 8-17</p> <p>Presentación de Marcela Isuster, Bibliotecaria para Estudios Hispánicos</p>
Jueves 22	<p>Relatos de Viaje II: Álvaro Núñez Cabeza de Vaca – <i>Nafragios</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: Proemio, Capítulo I, V, y X

Martes 27	<p>Alonso de Ercilla – <i>La Araucana</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: Prólogo, Aclaración, Canto Primero <p>Materiales suplementarios</p> <ul style="list-style-type: none"> • A mirar: Trailer de la serie animada “La Araucana”
Jueves 29	Escritura del segundo ensayo escrito en clase

MARZO (4-8, Winter Reading Break)

Martes 12	<p>Figuras Femeninas II: Sor Juana – Sonetos</p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: <i>A su retrato, En que da moral censura a una rosa, En que satisface un recelo</i> <p>Materiales suplementarios</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Sor Juana Ines de la Cruz Project • Portal Sor Juana (Biblioteca Cervantes Virtual)
Jueves 14	<p>Figuras Femeninas II: Sor Juana – <i>Respuesta a sor Filotea de la Cruz</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: Primeros seis párrafos y últimos ocho

Martes 19	<p>Figuras Femeninas II: Catalina de Jesús Herrera – <i>Secretos entre el alma y Dios</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: páginas 117-135 <p>Materiales suplementarios</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kristine Ibsen. “Introduction”. <i>Women’s Spiritual Autobiography in Colonial Spanish America</i>.
Jueves 21	<p>Figuras Femeninas II: Úrsula Suárez – <i>Relación autobiográfica</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: 228-232, 263-270, y Kristine Ibsen – “The Unimprisoned Mind.”

Martes 26	<p>Cartas de Independencia: Simón Bolívar</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Carta de Jamaica</i> <p>Materiales suplementarios</p> <ul style="list-style-type: none"> • teleSUR: “200 años de la Carta de Jamaica” disponible también en MyCourses
Jueves 28	<p>Cartas de Independencia: Juan Viscardo y Guzman</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Carta Dirigida a los Españoles Americanos</i>

ABRIL

Martes 2	<p>Clase virtual (por Zoom)</p> <p>Figuras Femeninas III: Gertrudis Gómez de Avellaneda – Poemas</p> <ul style="list-style-type: none"> • A leer: <i>El Paisaje Guipuzcoano, Al Árbol de Guernica, Al Partir</i>
Jueves 4	<p>Clase virtual (por Zoom)</p> <p>Civilización y Barbarie: Esteban Echeverría – <i>El Matadero</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>El Matadero</i>: Todo el cuento (564-585 en Cervantes Virtual) <p>Materiales suplementarios</p> <ul style="list-style-type: none"> • Video de una lectura de <i>El matadero</i> (tomen en cuenta que esta versión está (¿incompleta?), y por eso no se puede mirar el video en lugar de leer el cuento completo) en MyCourses • El matadero en dibujos – Enrique Breccia (disponible también en MyCourses)

Martes 9	Presentaciones de los Proyectos Finales
Jueves 11	Presentaciones de los Proyectos Finales

VIII. Academic Integrity

McGill University values academic integrity. Therefore, all students must understand the meaning and consequences of cheating, plagiarism and other academic offences under the Code of Student Conduct and Disciplinary Procedures (see www.mcgill.ca/students/srr/honest/ for more information).

IX. GPT Disclosure Agreement

This class maintains a policy that you may use AI writing tools to assist you in the writing process but that all artificially generated text needs to be explicitly labeled. In handing in your assignment, you agree to disclose the extent to which you used #chatGPT or other AI writing tools in your assignment. All text written by AI must be quoted with the source of the model in parentheses (chatGPT). At the end of your paper please include the following statement. Failure to adequately disclose your AI use will result in a 0 for the assignment.

"This paper used (did not use) AI for the following components of the writing process:"
Choose none to three of the following: brainstorming, editing, sentence generation

X. Submission of Assignments in French

In accord with McGill University's Charter of Students' Rights, students in this course have the right to submit in English or in French any written work that is to be graded. Conformément à la Charte des droits de l'étudiant de l'Université McGill, chaque étudiant a le droit de soumettre en français ou en anglais tout travail écrit devant être noté (sauf dans le cas des cours dont l'un des objets est la maîtrise d'une langue).

XI. A Note on Student Inclusion

As the instructor of this course I endeavor to provide an inclusive learning environment. However, if you experience barriers to learning in this course, do not hesitate to discuss them with me and the Office for Students with Disabilities, 514-398-6009.

****IMPORTANT:** According to Senate regulations, instructors are not permitted to make special arrangements for final exams. Please consult the Calendar, section 4.7.2.1, General University Information and Regulations at www.mcgill.ca.